



Ref.: 202600043

ES	PROYECTOR ALUMINIO 30W RGB
EN	ALUMINUM 30W RGB PROJECTOR
FR	PROJECTEUR RGB EN ALUMINIUM 30W
PT	PROJETOR ALUMÍNIO 30W RGB



Referencia / Item	Potencia / Power	Lúmenes / Lumens	Ángulo / Beam angle	Material / Housing	IP	Medida / Size	Voltaje / Voltage	Hz./ Hz.
202600043	30W	3000- 3300Lm	120°	Aluminio	IP65	159.4x122x 26mm	185-265V	50/60Hz

PRECAUCIONES SEGURIDAD

1. Leer atentamente estas instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas.

La no observación e incumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

2. Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, comprobar la corriente y el voltaje de la red eléctrica.

3. Antes y durante la instalación y mantenimiento, desconectar la energía eléctrica.

4. No conectar este dispositivo al circuito de iluminación, usar un fusible con interruptor.

5. Este proyector debe estar conectado a una toma tierra. Contactar con un electricista cualificado para una instalación correcta y adecuada.

6. En nuevas instalaciones, comprobar que no haya cables eléctricos o tuberías (gas/agua) en las proximidades de donde se vaya a colocar el proyector.

7. Este producto es válido para usar en exteriores. Cualquier duda, consultar a un electricista cualificado.

8. Los niños no pueden reconocer los peligros que entraña el uso incorrecto de los aparatos eléctricos. Por lo tanto, nunca permitir que los niños utilicen aparatos eléctricos sin supervisión.

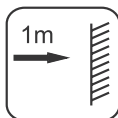
9. Si algún componente del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar sufrir un choque eléctrico.

10. La fuente de luz de esta luminaria es no reemplazable, cuando la fuente de luz alcance el final de su vida, debe sustituir la luminaria completa.

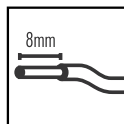
11. Examinar la fuente de alimentación periódicamente para comprobar el buen estado del cable.

12. Toda la utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

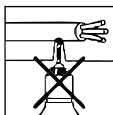
¡PRECAUCIÓN!



Distancia mínima de los otros objetos.



Quitar el aislamiento como se muestra en el esquema.



No taladrar donde haya otros cables.



No cruzar los cables.

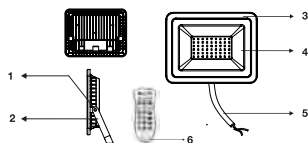


La temperatura de la superficie accesible puede ser alta cuando el aparato está en funcionamiento.

INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futuras referencias.

PARTES



1. Tornillo.
2. Soporte.
3. Aluminio fundido.
4. Vidrio templado.
5. Cable H05RN-F3G.
6. Mando a distancia.

CARACTERÍSTICAS

Potencia: 30W.

Voltaje: 185-265V~ 50/60Hz.

Lúmenes: 3300Lm.

Temperatura de color: RGB

Vida: 35.000H.

Dimensión: 122x159.4x26mm.

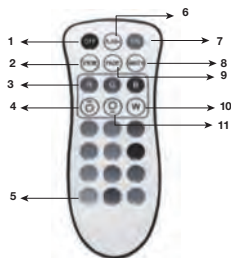
Temperatura de funcionamiento: -20°C - +55°C.

Cable: H05RN-F3G // 1mm².

Ángulo: 120°.

IP65

MANDO A DISTANCIA



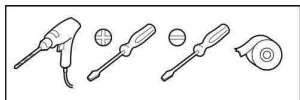
1. Botón apagado.
2. Parpadeo lento (Rojo, verde, azul)
3. RGB.
4. Reducción brillo.
5. Acceso directo a un color estático.
6. Parpadeo rojo, verde y azul.
7. Botón encendido.
8. Parpadeo lento de color.
9. Color intermitente.
10. Luz blanca.
11. Aumento brillo.

INFORMACIÓN GENERAL

No instalar los accesorios de techo/pared en superficies húmedas, tales como áreas recién pintadas o lucidas, ya que esto puede causar decoloración en el acabado del proyector.

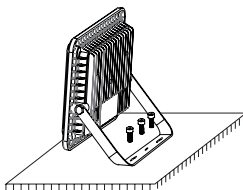
Herramientas requeridas:

- Taladradora.
- Destrallador de estrella.
- Destornillador plano.
- Cinta aislante.

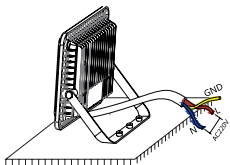


INSTALACIÓN

1. Sujetar el soporte ajustable mediante tornillos de acero inoxidable.



2. Conectar la línea principal al cable de alimentación de la lámpara.

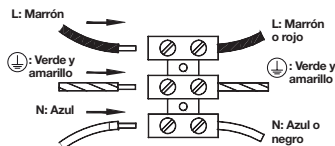


Utilizar únicamente un cable redondo suministrado para conectar este accesorio. (6mm de diámetro mínimo). Esto es necesario para crear un buen sellado de agua cuando se conecta al accesorio.

Asegurarse de que la conexión del terminal se realice dentro de una caja de conexiones IP66 adecuada (no incluida).

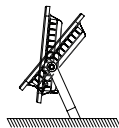
Proyector

Caja IP66

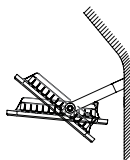


Se puede instalar en varias superficies.

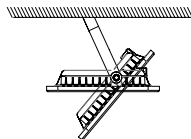
Instalación en el suelo.



Instalación en pared.



Instalación en techos.



LIMPIEZA

Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza. Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después. No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

ANOMALÍAS & REPARACIÓN

1. En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia.
2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.
3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO. Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

PRECAUTIONS SECURITY

1. Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions may result in an accident.

2. Before connecting the appliance to the power supply, check the current and voltage of the mains.

3. Before installation and servicing, disconnect the electrical supply at the mains.

4. Do not wire this device into the lighting circuit, use a switched fuse spur.

5. This fitting must be earthed. Contact a qualified electrician

to install a suitable earth facility.

6. For new installations, check for any electrical cables or pipe work (gas/water) in the vicinity of the intended mounting point for this product, before proceeding with the installation.

7. This product is suitable for outdoor use. If any doubt, consult a qualified electrician.

8. This appliance is intended for adult use. Ensure that this product is not used by the disabled, children or people unused to its handling.

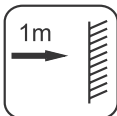
9. If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect it from the mains to prevent the possibility of an electric shock.

10. The light source of this luminaire is non-replaceable, when the light source reaches the end of its life, you must replace the luminaire.

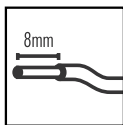
11. Inspect power supply regularly for cable, plug or casing damage.

12. Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

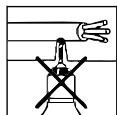
CAUTION!



Minimum distance from the other objects.



Remove insulation as shown on the picture.



Do not drill where are the power lines.



Do not cross the wires.

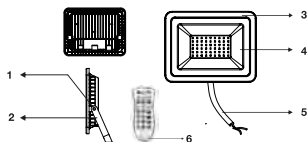


The temperature of the accesible surface may be high when the appliance is operating.

INTRODUCTION

Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

PARTS



1. Bolt.
2. Bracket.
3. Aluminum Die-casting.
4. Tempered glass.
5. Cable H05RN-F3G.
6. Remote control.

FEATURES

Energy used: 30W.

Voltage: 185-265V~ 50/60Hz.

Lumens: 3300Lm.

Colour's temperature: RGB

Life: 35,000H.

Dimension: 122x159.4x26mm.

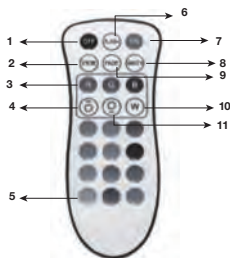
Operating temperature: -20°C - +55°C.

Cable: H05RN-F3G // 1mm².

Beam angle: 120°.

IP65

REMOTE CONTROL



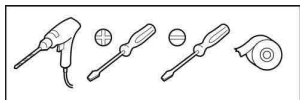
1. Shut down.
2. Red, green and blue slow flash.
3. RGB.
4. Weakening brightness.
5. Static monochrome shortcut button.
6. Red, green and blue flashing.
7. Turn on.
8. Colorful slow flash.
9. Colorful flash.
10. White light.
11. Brightness enhancement.

GENERAL INFORMATION

Do not mount ceiling/wall fittings onto damp surface such as newly painted or plastered areas as this may cause discolouration of the finish.

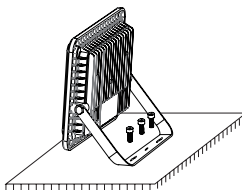
Tools which may be required:

- Drill.
- Cross head screwdriver.
- Small electrical slotted screwdriver.
- Insulation tape.

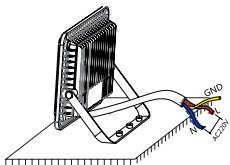


INSTALLATION

1. Fasten the adjustable bracket with stainless steel screws.



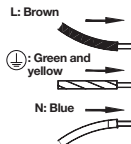
2. Connect the main line to the power wire of the lamp.



Only use a round cable supplied to connect this fitting (6mm diameter minimum). This required in order to create a good water seal when connected to the fitting.

Ensure the terminal connection is made inside a suitable IP66 rated junction box (not included).

From flood light

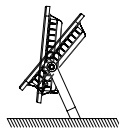


From IP66 box

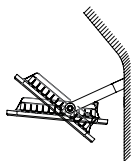


It can install in several surfaces.

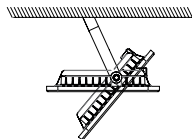
Ground installation.



Wall installation.



Ceiling installation.



CLEANING

Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task. Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance. Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

FAULTS

1. Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise.
2. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.
3. If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in case of damage.

CAUTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

PRÉCAUTIONS DE SECURITÉ

1. Lire attentivement ce feuillet d'instructions avant de mettre l'appareil en marche et conserver ce document pour des consultations futures. Le fait de ne pas lire ces instructions et de ne pas utiliser le produit en bonne et due forme peut avoir comme résultante un accident.

2. Avant de brancher l'appareil sur le secteur, vérifiez le courant et la tension du secteur.

3. Avant d'installer ou d'entretenir tout accessoire électrique, assurez-vous qu'il n'est pas connecté au réseau.

4. Ne branchez pas cette lampe de poche sur le circuit

d'éclairage, utilisez un fusible avec interrupteur.

5. Ce projecteur doit être mis à la terre. Contactez un électricien qualifié pour installer une installation à la terre appropriée.

6. Pour les nouvelles installations, vérifiez les câbles électriques ou la tuyauterie (gaz/eau) près du point de montage prévu pour ce produit.

7. Ce produit est valable pour une utilisation en extérieur. Pour toute question, consultez un électricien qualifié.

8. Les enfants ne peuvent pas reconnaître les dangers qu'entraîne l'utilisation incorrecte d'appareils électriques. A cet effet, ne jamais autoriser les enfants à utiliser les appareils électriques sans surveillance.

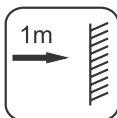
9. Si un des composants de l'appareil était défectueux, débrancher immédiatement l'appareil du réseau pour éviter de se faire foudroyer.

10. La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable, lorsque la source lumineuse arrive en fin de vie, vous devez remplacer le luminaire.

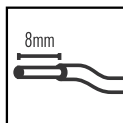
11. Vérifiez régulièrement que le boîtier d'alimentation ne présente pas de défaillance au niveau de câble.

12. Toute utilisation inadéquate, ou en désaccord avec les instructions d'usage, peut comporter un danger, annulant la garantie et la responsabilité du fabricant.

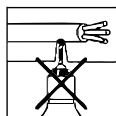
CAUTION!



Distance minimale par rapport aux autres objets.



Retirez l'isolation comme indiqué sur le schéma.



Ne percez pas là où il y a d'autres câbles.



Ne croisez pas les fils.

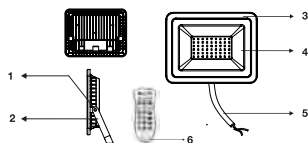


La température de la surface accessible peut être élevée lorsque l'appareil fonctionne.

INTRODUCTION

Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

PIÈCES



1. Vis.
2. Soutien.
3. Fusion d'aluminium.
4. Verre trempé.
5. Câble H05RN-F3G.
6. Télécommande.

CARACTÉRISTIQUES

Puissance: 30W.

Voltage: 185-265V~ 50/60Hz.

Lumens: 3300Lm.

Température de couleur: RGB

Vie: 35.000H.

Dimension: 122x159,4x26mm.

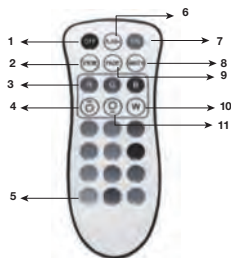
Température de fonctionnement: -20°C - +55°C.

Câble: H05RN-F3G // 1mm².

Angle d'ouverture: 120°.

IP65

TÉLÉCOMMANDE



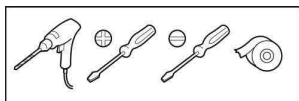
1. Bouton d'arrêt.
2. Clignotement lent (rouge, vert, bleu).
3. RGB.
4. Réduction de la brillance.
5. Accès direct à une couleur statique.
6. Rouge, vert et bleu clignotants.
7. Bouton de mise en marche.
8. Clignotement lent de la couleur.
9. Couleur clignotante.
10. Lumière blanche.
11. Augmentation de la luminosité.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

N'installez pas d'appareils d'éclairage de plafond ou de mur sur des surfaces humides, comme des surfaces fraîchement peintes ou plâtrées, car cela pourrait causer une décoloration du fini.

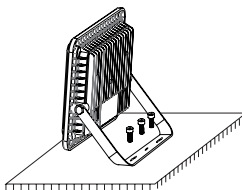
Outils nécessaires:

- Percer
- Tournevis cruciforme
- Tournevis plat
- Bande isolante

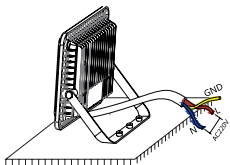


MONTAGE

1. Fixer le support réglable avec des vis en acier inoxydable

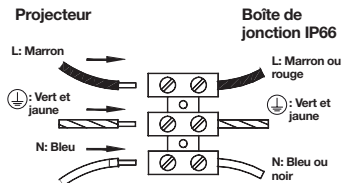


2. Raccorder la ligne principale au cordon d'alimentation de la lampe.



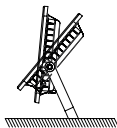
Utilisez uniquement un câble rond fourni pour connecter ce raccord (6 mm de diamètre minimum). Ceci est nécessaire pour créer une bonne étanchéité à l'eau une fois connecté au raccord.

Assurez-vous que la connexion du terminal est effectuée dans une boîte de jonction IP66 appropriée (non incluse).

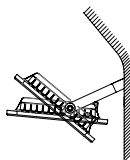


Il peut s'installer sur plusieurs surfaces.

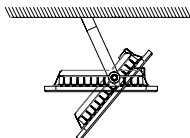
Installez sol.



Installez mur.



Installez plafond.



NETTOYAGE

Débrancher l'appareil du courant électrique et le laisser refroidir avant toute opération de nettoyage. Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné avec des gouttes de détergent et le sécher par la suite. Ne pas utiliser de dissolvant, ni de produits au PH acide ou basique comme l'eau de javel, ni des produits abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Ne pas tremper dans l'eau ou autre liquide l'appareil.

ANOMALIES ET RÉPARATION

1. En cas de panne, amener l'appareil à son service d'assistance
2. N'essayez pas de le montrer ou de le réparer car ça pourrait comporter un risque.
3. Si la connexion du réseau se trouve abîmée, elle doit être réparée de suite.

AVERTISSEMENT!

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielles ou mentales ou des personnes inexpérimentées que sous supervision. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou l'entretien ne sera réalisé par des enfants que sous supervision.



ELIMINATION CORRECTE DU PRODUIT. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Ler atentamente estas instruções antes de por o plafon em uso e guarde-as para futuras consultas. A não leitura destas instruções pode culminar num acidente.

2. Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação, verifique a corrente e a voltagem das mãos.

3. Antes de instalar ou reparar qualquer acessório elétrico, certifique-se de que ele não esteja conectado à rede.

4. Não conecte esta lanterna ao circuito de iluminação, use um fusível com um interruptor.

5. Este projetor deve ser aterrado. Entre em contato com um electricista qualificado para instalar uma instalação devidamente aterrada.

6. Para instalações, verifique os cabos elétricos ou tubulações (gás / água) próximos ao ponto de instalação fornecido para este produto antes de prosseguir com a instalação.

7. Este produto é adequado para uso externo. Em caso de dúvida, consulte um electricista qualificado.

8. As crianças podem não reconhecer os perigos do uso indevido de aparelhos elétricos. Portanto, nunca permita que crianças usem eletrodomésticos sem supervisão.

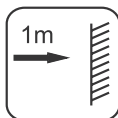
9. Se algum componente do dispositivo quebrar, desconecte o dispositivo da rede elétrica imediatamente para evitar a possibilidade de choque elétrico.

10. A fonte de luz desta luminária não é substituível. Quando a fonte de luz atinge o fim de sua vida útil, você deve substituir a luminária inteira.

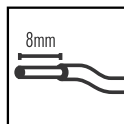
11. Inspecione a fonte de alimentação regularmente quanto a danos no cabo, plugue ou revestimento.

12. Todo uso inadequado ou em desacordo com as instruções de uso pode ser perigoso, anulando a garantia e a responsabilidade do fabricante.

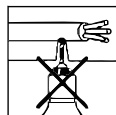
ADVERTÊNCIA!



Distância mínima de outros objectos.



Remover o isolamento como se mostra no diagrama.



Não perfurar onde existem outros cabos.



Não cruzar os fios.

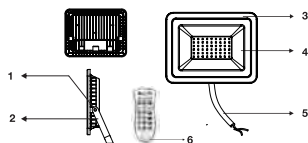


A temperatura da superfície acessível pode ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.

INTRODUÇÃO

Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

PEÇAS



1. Parafuso.
2. Suporte.
3. Fundição de alumínio.
4. Vidrio temperado.
5. Cabo H05RN-F3G.
6. Controle remoto.

CARACTERÍSTICAS

Potência: 30W.

Tensão: 185-265V~ 50/60Hz.

Lúmens: 3300Lm.

Temperatura de cor: RGB

Vida: 35.000h.

Dimension: 122x159,4x26mm.

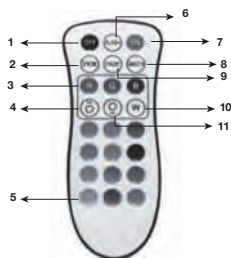
Temperatura de operação: -20°C - +55°C.

Cabo: H05RN-F3G // 1mm².

Ângulo de abertura: 120°.

IP65

CONTROLE REMOTO



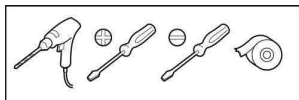
1. Botão de ligar.
2. Piscar lentamente (Vermelho, Verde, Azul).
3. RGB.
4. Redução do brilho.
5. Acesso directo a uma cor estática.
6. Vermelho, verde e azul a piscar.
7. Botão de desligar.
8. Lento piscar de cor.
9. Cor cintilante.
10. Luz branca.
11. Maior luminosidade.

INFORMAÇÕES GERAIS

Não instale luminárias de teto ou de parede em superfícies molhadas, como superfícies recém pintadas ou rebocadas, isso pode causar descoloração do acabamento.

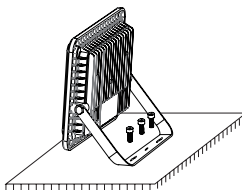
Ferramentas necessárias:

- Perfurador.
- Chave de fenda estrela.
- Chave de fenda plana.
- Fita isolante.

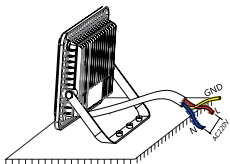


MONTAGEM

1. Fixar o suporte ajustável com parafusos de aço inoxidável.



2. Ligue a linha principal ao fio de alimentação da lâmpada.

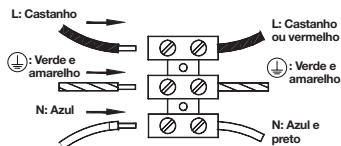


Use apenas um cabo redondo fornecido para conectar esta conexão (6mm de diâmetro mínimo). Isso é necessário para criar uma boa vedação de água quando conectado à conexão.

Certifique-se de que a conexão do terminal seja feita dentro de uma caixa de junção com classificação IP66 adequada (não incluída).

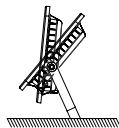
Projeto

Caixa IP66

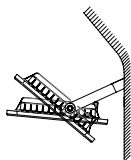


Pode ser instalado em várias superfícies.

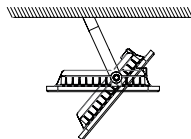
Instale chão.



Instale parede.



Instale teto.



LIMPEZA

Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o esfriar antes de iniciar qualquer operação de limpeza. Limpe o aparelho com um pano úmido impregnado com algumas gotas de detergente e depois seque-o. Não use solventes, produtos com PH ácido ou básico, como alvejantes, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

ANOMALIAS E REPARO

1. Em caso de falha, leve o dispositivo ao seu serviço de assistência técnica.
2. Não manipule os produtos, nem tente substituir as peças.
3. Se o cabo estiver danificado, entre em contato com o revendedor onde o item foi comprado.

¡CUIDADO!

Este aparelho pode ser usado por crianças, adultos, pessoas com deficiências sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se tiverem sido supervisionados ou instruídos à utilização do aparelho de forma segura e a compreender os perigos envolvidos.



REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos ao nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas de retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.





CERTIFICADO DE GARANTÍA



WARRANTY CERTIFICATE // CERTIFICAT DE GARANTIE
// CERTIFICATO DI GARANZIA // CERTIFICADO DE GARANTIA// GARANTIE ZERTIFIKAT

Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Fabricado en PRC.

Imported by Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in PRC. Importé par Garsaco Import S. L. (B-12524773). Fabriqué en PRC.
Importato da Garsaco Import S. L. (B-12.524.773). Made in PRC. Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in PRC.
Von Garsaco Import S.L. importiert (B-12524773). Made in PRC.



Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

Questo prodotto è garantito per 3 anni dalla data di vendita, declinando ogni responsabilità per malfunzionamenti o rotture causati da uso improprio. Per questa garanzia sia valida, è necessario presentare questa cartolina e lo scontrino o fattura.

Ce produit est garanti 3 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 3 anos a partir da data de venda, em declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

Dieses Produkt ist für 3 Jahre ab Verkaufsdatum garantiert, sinkende keine Verantwortung für Fehlfunktionen oder Ausfall durch Missbrauch verursacht. Für diese Garantie gültig zu sein, müssen Sie diese Karte und das Ticket oder Rechnung zu präsentieren.

Nombre y dirección del comprador.

Name and address of the purchaser.

Nom et adresse de l'acheteur.

Nome e indirizzo dell'acquirente.

Nome e endereço do comprador.

Name und Anschrift des Käufers

Nombre y dirección vendedor.

Sello del establecimiento.

Name and Postal address. Stamp of establishment.

Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.

Nome e indirizzo postale. Timbro di stabilimento.

Nome e endereço postal. Carimbo do estabelecimento.

Name und Postanschrift. Stempel der Einrichtung.

